Iupiria / Jubilé 05/03/1998 Tuhaa 7 / 7ème Arrondissement EEPF

Tihiri Antonino Lucas

TE RĀAUTĀRAVA O TE METIA,
E PARAU TURORI IA NO TE ÂTI IUTA
E PARAU MAAMAA HOÌ NO TE HERĒNI
E PARAU ÒAÒA RĀ NO TE TAATA FAAROO
I TŌRINETIA 1,18-2,5

E piti tenetere hou aè tātou nei, i tavevo mai na te tahi taìraa reo i roto i te hiroà Tahiti : e reo faaìte parau, e reo haafāriu taata, e e reo faataui taata atoà hoì. I muri aè i to te Èvaneria ōraa mai i roto i te oraraa o te taata Tahiti, ua taui ê te hiroà Tahiti, e, ua taui atoà hoì te huru o te mau Mitionare Peretāne a te L.M.S. i tae mai na : rohi âmui atu ra te mau haapii èvaneria Peretāne e Tahiti no te faanaho i te tahi huru oraraa âmui e au i te mau tauiuiraa tei òhipahia e te fāriuraa i te Atua o te Metia ra, òre noa atu ai teie huru oraraa âmui i faahereherehia e te hinaaro faatere o te Hau Peretāne ānei, o te Hau Farāni ānei, e aore ra mai teie e ìtehia ra i teie nei, o te Māòhi ānei.

I teie mahana, mai te ìmi òre i te mau turoriraa haavare e te mau maamaaraa haavare, te tiàturi ûàna nei te mau tià arataì o te mau Haapiiraa Tāpati no te E.E.P.F. Tuhaa 7, e te rohi tāmau nei ā te Èvaneria, oia te Parau o ta te Atua e parau roa mai nei i te taata nā roto i te Metia e to na Vārua Moà ; te rohi tāmau nei ia, nā roto i te mau faaìteraa a te mau teretetiāno, mai te faatupu ā i te turoriraa, te maamaaraa, e te òaòaraa atoà hoì i roto i to tātou mau hiroà rau.

Mai te tauturuhia mai e Pauro, e mai te ìte e e maraa atoà hoì ia Ioane rāua o Māreto te huru arataìraa o ta tātou e hiò poto noa mai, te òaòa nei te mau òrometua pupu i te rave i te mau faanahoraa o te 5 no Māti 1998, oia te 201raa o te matahiti haamanaòraa i te taeraa mai te mau Mitionare Peretāne no te aò i te Èvaneria, e no te patu i te mau âmuitahiraa faaroo tei horoà mai i te oho e ìtehia ra i roto i te porotetani porinetia no teie tau.

LA CROIX DE CHRIST,
SCANDALE POUR LES JUIFS,
FOLIE POUR LES GRECS,
MAIS JOIE POUR LES CROYANTS
I CORINTHIENS 1,18-2,5

Deux siècles avant nous, un langage nouveau faisait son entrée témoignante, balbutiante et transformante dans la culture tahitienne. Celle-ci dans l'après-coup du choc de l'Évangile, n'était déjà plus existentiellement tout à fait la même, et les missionnaires de la L.M.S. eux non plus n'étaient tout à fait les mêmes anglais : les évangélistes anglophones et les évangélisés tahitianophones ont été ensemble appelés à assumer les changements radicaux provoqués par la conversion au Dieu de Christ, dans le « vivre ensemble » tahitien qui n'échappera pas au désir gouvernemental du Royaume d'Angleterre, ni à celui de la France, ni comme on l'aperçoit de nos jours, à celui des Māòhi.

Aujourd'hui, les responsables des Écoles du Dimanche du 7ème Arrondissement de l'E.E.P.F., sans provoquer de faux scandales, ni de fausses folies, sont profondément convaincus que l'Évangile, en tant que Parole prononcée par Dieu en Christ et en son Saint Esprit dans la rencontre de la foi, continue, à travers les témoignages des chrétiens, de créer scandale, folie, et joie dans notre culutre pluriethnique.

Avec l'aide de Paul, essentiellement puisqu'avec Jean et Marc, la présente démarche aussi succincte soit-elle, fonctionnerait tout aussi bien, les moniteurs et monitrices expriment le profond souhait de prendre en charge l'animation du 5 Mars 1998, donc du 201ème anniversaire de l'arrivée des Missionnaires Anglais pour la prédication de l'Évangile et l'édification des communautés croyantes dont l'actuel protestantisme polynésien en est fruit.

No teie tītauraa a te Âpooraa E.E.P.F. Tuhaa 7, aita e manaòhia ra e rave i te tahi tuatāpaparaa no te mau òhipa i tupu na i terā tau e tae roa mai i teie nei mahana, a tirā noa atu te faufaa o te reira tārēni o te tià roa ia ravehia ihoā mā te àau tae e te hōàta atoà hoì ; te hinaarohia nei rā e haamanaò i te auraa o te Èvaneria, e e hiò atoà hoì i to na huru fāriiraa-hia e tae noa atu i to na huru pātoì-raa-hia i roto i te nauanei o to tātou oraraa faaroo.

Cette mission officialisée par le Conseil du 7ème Arrondissement de l'E.E.P.F. sera donc un moment non pas de bilan ni de synthèse, bien que le travail reste à faire avec le sérieux requis et l'humour nécessaire, mais de rappeler ce que signifie Évangile, et de comprendre les divers accueils ou refus qu'il reçoit dans l'aujourd'hui de notre vie croyante.

To na auraa ra, e tupu ia te tahi maa tauiraa iti i roto i te faanahoraa no te ôroà o teie taiò mahana niu e te faaufaa i roto i te àai no te oraraa teretetiāno o te mau porotetani i Porinetia nei, e i roto atoà i te mau motu no Patifita, e te mau fenua no Èuropa. Tae roa mai i teie nei, i faatoro-noa-hia na teie ôroà i nià i te mau òhipa no te taeraa mai o Tarapu, e aore ra i nià i te pororaa èvaneria i ravehia na na te mau motu. E i te mea hoì, e i te mau ôroà no te Iupiri i te âvaè Māti aè nei, ua ora-ûmere-hia te reira mau haamanaòraa, te hinaaro nei tātou, i teie nei, e tāuà māite i te tahi mau uiuiraa tei hāû-noa-hia na i teie mau ôroà :

Autrement dit, il s'agira pour nous d'opérer un léger changement dans l'organisation du commémoratif de cette date fondatrice et importante dans le trajet historique du vivre chrétien en Polynésie protestante, mais aussi dans le Pacifique et l'Europe évangélisatrice. Jusqu'à présent, la commémoration s'était toujours amplement investie dans les principaux événements qui ont marqué l'historique de l'arrivée du Duff à Tahiti, ou les moments de l'évangélisation des îles. S'il est vrai, avec les fêtes du Jubilé du Bicentenaire de Mars 1997, que de telles commémorations ont été merveilleusement assumées et vécues, il n'en demeure pas moins que nous voulons cette fois-ci nous consacrer un peu plus à quelques questions qu'elles ont toujours abordées en sourdine :

E mea nā hea ta te mau porotetani e māramarama nei i te Èvaneria i teie tau ?
Nā hea e taahia atu ai, i roto i te tau e te pā, e te rohi tāmau nei ā te Èvaneria mai te faatupu i te turoriraa, te maamaaraa, te òaòa o te faaoraraa, e te hau i roto i te haereà moà ?

Nā hea e matara mai ai te taaêraa i rotopū
- i te turoriraa a te rāautārava e faatupu nei i te fāriuraa e te fāriiraa i te Parau faatāvai tei parauhia e te Atua mā te Metia i roto i te fārereiraa faaroo,
- e i te turoriraa hāmani-manaò-taata-noa-hia e haapaari faahou nei ā i te taata i te tāuà-noa-raa i to na here ia na iho, oia te tahi peu e vai nei i roto i te taataraa o te taata, a porinetia noa atu ai taua taataraa ra?
Nā hea e vaitahaa mai ai te taaêraa i rotopū
- i te maamaaraa a te rāautārava e horoà mai nei i te auraa e te mau tāpaò no te « E Âpa, e te Metua » ei pāhonoraa, mā te òaòa e te hau, i te « O taù tamaiti òe i roto i te Metia»,

Comment les protestants comprennent-ils aujourd'hui l'Évangile ?
Comment repérer, dans le temps et l'espace, le fait que l'Évangile continue de provoquer encore dans l'actualité de la foi protestante, scandale, folie, joie du salut et paix dans la sanctification ?
Comment repérer
- scandale de la croix qui conduit à la conversion et à l'accueil de la Parole adoptive prononcée par Dieu en Christ dans la rencontre de la foi,
- et scandales de l'imaginaire qui mènent au renforcement du narcissisme humain, insulaire de l'humanité, y comprise celle des polynésiens ?

Comment discerner
- folie de la croix qui donne sens et traces historiques au « Abba Père » en réponse bienheureuse et paisible au «Tu es mon fils en Christ »,

- e i te maamaaraa hāmani-manaò-taata-noa-hia e haavī nei, i te ao e te ruì, no te faatupu i te hinaaro ia riro mai te mau atua ra te huru ?
Nā hea i te ora pāpū, mai te haavarevare òre, e mai te riri hae òre ia na iho, i te Ètārētia, e aore ra ia vētahiê

- et folies de l'imaginaire qui se tuent jour et nuit à vouloir réaliser le désir d'être comme des Dieux ?
Comment assumer sans séduction ni agressivité contre Dieu, ou contre sa propre existence, ou encore contre l'Église et les autres

- i roto i te aa hohonu no te mau auraa o te pāpetitoraa, te âmuitahiraa i roto i te Ôroà a te Fatu, te pure, te taiòraa pīpīria, te rituria pureraa no te ârueraa, te faaìteraa e te tāviniraa, mai te tiàturi ûàna i to tātou ihotaata i roto i te Metia, e mai te ìte e, eita teie ihotaata âpī e tūàti hope roa, e eita atoà hoì e faataaê roa ia na i to tātou nei oraraa e tae noa atu i ta tātou mau parau e mau òhipa no te mau mahana tātaìtahi, e mai te ìte atoà hoì, e nohoraa to teie ihotaata âpī i roto i te Pātireira, e ia tae i te tau no te tupu-hope-roa-raa mai te Pātireia, i reira teie ihotaata âpī e faaìte-hope-roa-hia mai ai ;

- l'enracinement de plus en plus profond dans les significations respectives du baptême, de la communion dans la Cène, de la prière, de la lecture biblique, de la liturgie cultuelle de la louange, du témoignage et du service, tout en étant habité de la certitude de notre nouvelle identité en Christ qui ne se confond pas entièrement ni ne se sépare complètement de notre vivre et de nos paroles et gestes journaliers, nouvelle identité qui dispose déjà de sa place dans le Royaume, et qui en même temps n'est pas encore pleinement révélée avant la réalisation finale de la nouveauté du Royaume,

- mā te mau tuupiri o te huru oraraa âpī no teie tau, oia te mau faahemaraa àuri ôvahine e faatianiani no te hereraa ia na iho e no na iho, te mau tuupiri faaō ôhie i te taata faaroo e te taata tōtaiete i roto i te mau òaòaraa haavare, te mau maitaìraa haavare, e te mau hauraa haavarevare, te mau tuupiri e tōmeahia nei ia haere anaè atu i mua i te rāautārava, no te mea ua papahia rātou i nià i te teòteòraa i te mau pūai o te mau ìtoro tei turuhia e te hoê Atua Mana-hope-òre o ta te hāmaniraa manaò o te hinaaro tamariirii e tiàturi hape nei, mai to na ā fānau-raa-hia mai i te ao nei, e te vai nei te mahana e riro o ia iho ei faatere mana-hope-òre ?

- avec les défis attrayants et alléchants de la modernité pour l'amour de soi-même pour soi-même, défis favorisants généralement la facilité de l'acquisition des fausses joies, équilibres et sécurités aussi bien religieuses que socioculturelles, mais aussi défis dont l'allergie de se présenter devant la croix, est blindée par la fierté des forces agissantes et hypnotisantes des idoles sponsorisées par un Dieu Tout-Puissant projeté par l'imaginaire du désir infantile qui croit incrédulement, depuis sa venue au monde, devenir un de ces quatre, lui-même tout-puissant et tout dominant ?

Ei haapotoraa, nā hea, i roto i terā e terā mahana o te tātarahapa e o te tāviniraa âpī, i te fārii, te ora pāpū, e te faatanotano i te ihotaata o te tama tāvai a te Atua mā te Metia, mai te ìte e te rohi atoà nei te hara i roto i te oraraa faaroo mai te mau māuiui e te mau hepohepo no mua na e no teie mahana ?

En Bref, comment, dans le quotidien de la repentance et de la nouvelle obéissance, accueillir, assumer, et actualiser de plus en plus son identité d'enfant adoptif de Dieu en Christ malgré le péché qui marque et travaille la vie croyante dans ses peines et souffrances passées et présentes ?

Ua vāhihia te mau àpiparau i muri nei, e piti aè tuhaa : e tahi no ta tātou tumuparau e horoàhia mai nei e Pauro i roto i te I Torinetia, e e tahi no te mau âmaa tumuparau tātaìtahi a te mau H.T. e te mau U.A.

Les quelques pages qui suivront, se subdiviseront en deux parties : l'une réservée à une brève approche de notre thème avec la première Épître de Paul aux Corinthiens ; et l'autre aux propositions des sous-thèmes pour les Écoles du Dimanche, et les Jeunes de notre Arrondissement.

1. Pauro e te rāautārava o te Metia i mua i te Âti-Iuta e te Herēni

1.1. Te Âti-Iuta e te Herēni e to rātou hinaaro faaora nā roto ia rātou iho

Te haamanaò mai ra o Pauro e, e mea here roa na te Âti-Iuta te mau tāpaò. Oia mau, eere ihoā i te mau huru tāpaò atoà, e mau tāpaò rā e fētii nei i te ture, oia hoì e tāàmuraa to rātou e te Atua o te ture.

Ta Pauro e taa ra : ua faarata te Âti-Iuta i te ture no te faariro i teie ture ei niu no to na faaoraraa. Te aa nei ia te ihotaata Âti-Iuta i roto i te haapaòraa i te ture. Te òhipa o ta teie faaihotaataraa hohonu i roto i te ture, e horoà mai, teie ia : o tei hinaaro ia faaorahia o ia e te ture, e haavī ia o ia i to na oraraa ia au i te mau faaheporaa a te ture. Oia hoì, e rāveà teie no te faaoraraa te taata ia na iho nā roto i te rāveà a te ture i mua i te Atua. I ui ai teie Âpotetoro e : mai te peu e faaora te ture i te Âti-Iuta, aita ānei ia te pohe o te Metia i nià i te rāautārava e haafaufaa-òre-hia nei (I Tōrinetia 1,17) ? mai te peu e faaora te ture i te Âti-Iuta, e aha, e no vai ia te Metia e haere taata roa mai ai nā roto ia Ietu no Nātareta ?

Aita ihoā te Âti-Iuta i noho manaò òre noa i mua i teie mau uiraa hohonu, te horoà nei rā o Pauro i ta na e māramarama nei i te ture e te mau òhipa o ta te ture e faatupu nei i roto i te taata e faaroo nei i ta te ture parauraa :

- I te mau taime atoà e parau mai ai te ture ia ù, e hohora mai o na i to ù tiàraa taata hara i mua i te Atua. E parau mai o na e ua pātore au i te Atua oia te fā e te niu o to ù oraraa, e e faaìte mai o na e eita teie fā e teie niu e naeàhia nā roto ia ù iho, e, e faaìte atoà mai o na i te èà o te rāautārava ei reira te Atua e fārii mai ai ia ù i roto i ta na Parau metua e faatāvai.

I ô nei, te turoriraa e orahia nei, e turoriraa ia e faaìte mai ra ia ù i te ère e vai nei i roto i te Atua o te rāautārava : eere o ia i te mana-hope-òre, i pohe atoà na hoì o ia. Te fāriiraa i

1. Paul et la croix du Christ face aux Juifs et aux Grecs

1.1. Les Juifs et les Grecs et leur désir de se sauver par eux-mêmes

Les Juifs, nous rappelle Paul, aiment les signes. Naturellement il ne s'agit pas, pour eux, de n'importe quel signe, mais de ceux qui sont en relation avec la loi, donc avec le Dieu de la loi.

Ce que Paul constate : les Juifs ont domestiqué la loi pour l'utiliser comme fondement de leur salut. L'identité du Juif s'enracine ainsi dans l'observation de la loi. Ce profond enracinement de l'identité dans la loi, va créer un lourd endurcissement : être sauvé par la loi, c'est se forcer à aligner sa vie sur les exigences de la loi. Autrement dit, c'est une manière de se sauver soi-même par le biais de la loi devant Dieu. D'où la question de l'Apôtre : si la loi sauve le Juif, n'est-on pas alors en train de réduire à néant la mort de Christ sur la croix (I Corinthiens 1,17) ? En d'autres termes : si la loi sauve le Juif, à quoi et surtout à qui aurait alors servi la venue de Christ en la personne de Jésus de Nazareth ?

Certes les Juifs ne sont pas restés sans réponses à de telles questions de fond, toutefois Paul leur propose sa compréhension de la loi et des effets qu'elle provoque en celui qui entend sa sentence :

- À chaque fois que la loi me parle, elle me déclare pécheur devant Dieu. Elle me dit que j'ai loupé Dieu en tant que cible et fondement de ma vie, puis me souffle que je ne peux pas atteindre cette cible et ce fondement par moi-même, et enfin m'indique le chemin de la croix où Dieu m'accueillera en Christ, dans sa Parole paternelle et adoptive.

Ici, le scandale vécu est celui qui me fait découvrir le manque que manifeste le Dieu de la croix : il n'est pas tout-puissant, lui aussi a dû faire l'expérience réelle de la mort.

te pohe o te Atua o ta te rāautārava e haapāpū mai nei, o te fārii-atoà-raa ia i te pohe o te Atua Hāmani-manaò-taata-noa-hia o ta ù i tāmuta no ù, e tae noa atu i te pohe o to ù ihotaata tei hāmani-manaò-taata-noa-hia e au no ù. Te pohe o to ù ihotaata hāmani-manaò-taata-noa-hia, o te pohe ia o to ù taata tahito (tāne e aore ra vahine), e o to ù ia ōraa ia i roto i te tātarahapa.

Accepter la mort de Dieu attestée par la croix, c'est aussi consentir à la mort du Dieu Imaginaire que je me suis fait, mort qui n'est pas sans celle de l'identité imaginaire que je me suis construite. Mourir à mon identité imaginaire, c'est mourir à mon ancien homme (ancienne femme), puis entrer dans la repentance.

Te arataì nei ia te ture i te taata hara ia tātarahapa i mua i te Atua, e ia tiaì i te hoê parau faaora mai roto mai i te Atua mā te Metia no te hoê oraraa ê atu i roto i te faaroo.

La loi conduit donc à la repentance du pécheur devant Dieu, puis à l'attente de l'accueil d'une parole venant de Dieu en Christ pour une vie autrement vivable dans la foi.

- Teie nei rā hoì, eita te tāatoàraa e fārii i te parauraa a te ture : no te Âti-Iuta e ètaèta nei e faaora ia na nā roto i te ture, e parau turori no na te Atua i pohe i nià i te rāautārava. Te tumu ? No te mea no rātou, eita te Atua e pohe, inaha, e Atua mure òre o ia e te mana-hope-òre atoà hoì. No reira, i nià i te rāautārava, ua haavare pohe o ia ia na, e aore ra, o Ietu anaè tei pohe i roto i to na huru taata, e ta na mau faatianianiraa ia na ei Atua.

- Mais tous n'acceptent pas la sentence de la loi : les Juifs entêtés à se sauver par la loi, trouvent scandaleux le Dieu qui est mort sur la croix. Pourquoi ? Parce que pour eux, si Dieu il y a, il ne peut mourir, car il est éternel et tout-puissant. Soit donc qu'il a fait semblant de mourir, soit que c'est simplement l'homme Jésus qui est mort sur la croix avec toute ses prétentions divines.

I ô nei, te turoriraa e orahia nei, e turoriraa ia no te taata hāmani-manaò-noa-hia o tē ìte ra i to na pohe i roto i te pohe no te Atua o te rāautārava. E turiroraa manaò taata teie, o tē òre e hinaaro e hiò i te pohe o te hoê Atua tei haamauhia e te manaò taata, ei mana-hope-òre. Teie huru turoriraa, e rāveà ia eiaha ia tomo i roto i te tātarahapa, eiaha ia fāriu, ia tāmau rā i te ora i te hinaaro ia riro mai te mau Atua ra te huru (Tenete 3,5). Inaha, te aupururaa i teie Atua Hāmani-manaò-taata-noa-hia, o te reira te rāveà ia vai ora noa mai te ihotaata hāmanaò-manaò-taata-noa-hia.

Ici, le scandale vécu est scandale de l'homme imaginaire qui pressent sa propre mort dans la mort du Dieu de la croix. Ce scandale est refus de voir en face la mort d'un Dieu posé dans une toute-puissance imaginaire. Ce scandale est en fait le meilleur remède de ne pas se repentir, de ne pas se convertir, et de continuer à vivre son désir de devenir comme des Dieux (Genèse 3,5). Car, maintenir vivant ce Dieu Imaginaire, c'est le prix de la survie de l'identité imaginaire.

Te mau parau atoà i faahitihia aè nei no te ture e te Âti-Iuta i mua i nā turoriraa e piti e tupu nei i mua i te rāautārava, e tano atoà ia no te Herēni, inaha, no te Herēni, na te tauàpaari (firotōfo) e faaō ia na i roto i te ao no te paari e te mure òre o te mau Atua. Te aòraa o te rāautārava, o te hoê ia parau maamaa roa no na, e parau auraa òre teie, no te mea, te auraa, no na, na te ìhi a te tauàpaari tei reira e horoà mai nei.

Ce qui vient d'être dit de la loi et des Juifs devant le double scandale de la croix, est valable pour les Grecs, étant entendu que pour ces derniers la philosophie est la voix royale pour entrer dans le monde de la sagesse et de l'éternité des Dieux. La prédication de la croix est donc pour eux une pure folie, un langage qui n'a pas de sens, puisque le sens pour atteindre les divinités est donné par le savoir philosophique.

No reira, e tano huru tano noa ā o Pauro i mua i te Âti-Iuta e te Herēni tei tāmuta i to rāua ihotaata ia au i ta rāua iho manaò : ua maìti te Âti-Iuta i te ture no te hāmani i to na ihotaata i mua i te Atua ; e ua fārii te Herēni i te ìhi no te patu i to na ihotaata i mua i te mau àere atua o te ìhi tauàpaari. Oia mau, e raveraa ê ta te Âti-Iuta e ta te Herēni no te hāmani i to rāua ihotaata tātaìtahi, teie rā, hoê ā rito a rāua e horoà mai nei : ua tītauhia rāua (te ture e te ìhi tauàpaari) no te faataaminomino i te Âti-Iuta e te Herēni i roto i te ao hāmani-manaò-taata-noa-hia ; te patu nei hoì rāua i te taata hiroà tei ìte i te feruri e te maitaì e te ìno no te hoê oraraa âmui ; teie nei rā, e taata hiroà teie e hāmanihia nei nā roto i te mau ìtoro, nā roto i te iho : no te Âti-Iuta, ta na fā, ia tià o ia iho nā roto i te ture i mua i te Atua tei faarirohia ei iho no te Âti-Iuta ; no te Herēni, ta na tītauraa, ia tū o ia iho nā roto i te ìhi i mua i te mau atua tei faarirohia ei iho no te Herēni. I roto i te faaararaa a te mau pāpaìraa pīpīria, na te ìtoro e tià nei no te iho (Ieremia 2,27) : te ìtoro, o te faaiòraa te taata ia na iho nā roto i te iòa o ta na i tuu i roto ia vētahiê (te mau atua, te mau tēmoni, te mau taata, te mau rāau, te mau òfaì, etv).

Et Paul aura toujours raison contre les Juifs et les Grecs qui se construisent eux-mêmes leur identité respective : le Juif a choisi la loi pour se faire son identité devant Dieu, et le Grec a élu le savoir pour se fabriquer son identité devant les divinités philosophiques. Les moyens utilisés pour la construction identitaire ne sont certes pas les mêmes, et pourtant les deux résultats sont identiques : tous les deux (loi et savoir philosophique) sont convoqués respectivement pour enfermer l'homme Juif et l'homme Grec dans le monde imaginaire ; tous les deux construisent des personnes culturelles manifestement capables de raisonner à partir du bien et du mal, et donc de vivre ensemble ; toutefois ce sont des personnes culturelles frabriquées à partir des idoles, à partir du même : pour le Juif, il s'agit de devenir soi-même par la loi devant Dieu en tant que ce Dieu fonctionne comme même du Juif ; pour le Grec, il est question de devenir soi-même par le savoir devant les Dieux en tant que ces Dieux reflètent le même des Grecs. En régime biblique, le même est représenté par l'idole (Jérémie 2,27), c'est-à-dire autonomination par l'effet de retour du soi-même projeté dans l'autre (dieux, démons, personnes, bois, pierre, etc).

1.2. Te rāautārava : te hinaaro o te Atua mā te Metia i te faaora i te taata hara, e te hinaaroraa o tei faaorahia e faahinaaro i te Atua mā te Metia

1.2. La croix : le désir de Dieu en Christ de sauver le pécheur, et le désir du sauvé de désirer Dieu en Christ

Te faaìteraa o te rāautārava no te taata faaroo, ia au i te parauraa a Pauro, o « te mana ia no te Atua », o « te pūai ia no te Atua ». E aha mau na te auraa o teie parauraa « mana o te Atua », « pūai o te Atua»? O te hoê ia Parau e faaora nei nā roto i te maamaaraa o te aòraa, mai te tauturu-òre-hia mai e te mau òhipa a te ture e te mau haa a te faanahoraa a te tauàpaari.

Le témoignage de la croix pour les croyants, nous dit Paul, est «puissance de Dieu ». En quoi consiste cette « puissance de Dieu», ce « dynamisme de Dieu », sinon en une Parole qui sauve à travers la folie de la prédication, donc sans le concours des oeuvres de la loi et sans l'aide du système philosophique.

I roto i te II Tōrinetia 5,17-18, te Taratia 4 e te Rōma 8, ua horoà o Pauro i ta na tātararaa no teie parauraa « te rāautārava, o te mana ia o te Atua » :
- Ia fārerei anaè mai te Atua mā te Metia, e tauihia te taata hara ei taata i faaorahia o tei tītauhia e ora mā to na ihotaata âpī i roto i te

En II Corinthiens 5,17-18, et surtout dans Galates 4 et Romains 8, Paul s'est expliqué concernant ce qu'il entend par l'expression, « la croix, puissance de Dieu » :
- Rencontré par Dieu en Christ, le pécheur est converti en homme sauvé qui est appelé à vivre de cette nouvelle identité dans le

Fatu;
- Ia fārerei anaè mai te Atua mā te Metia, e pāhono te taata i faaorahia « E Âpa, e te Metua » : i roto i te Metia i faatataurohia e i faatiàfaahouhia, e fārii tei faaorahia i te Atua ei Metua, e e fārii o ia e mau pāpū i te Parau metua e faaiòa mai nei ia na, e e faatāvai mai nei ia na, no te tià atu i mua i te metuaraa o te Atua.

Seigneur ;
- Rencontré par Dieu en Christ, l'homme sauvé lui répond « Abba Père » : en Christ crucifié et ressuscité, Dieu est accepté en tant que Père par l'homme sauvé qui s'assume, à partir de la Parole paternelle qui le nomme et l'adopte fils, à se tenir en tant que tel devant la paternité de Dieu.

I teie-nei-raa ra, te tāpaò nei ia tātou e ua tātarahia mai te parauraa « mana o te Atua » (I Tōrinetia 1,18; 2,5) i rāpaeàu i te auraa ra « mana-hope-òre o te Atua » tei moemoeā-noa-hia na e te Âti-Iuta e te Herēni ; e ua faaâpīhia teie parauraa « mana o te Atua », oia te haaraa mai, te fāraa mai, te haereraa mai te Atua mā te Metia i faatataurohia e i faatiàfaahouhia e fārerei i te taata mā te tōroà o te Vārua Moà nā roto i te faaìteraa a te Ètārētia (I Tōrinetia 2,4). Te òhipa e ravehia nei e teie Âpotetoro, o te ìritiraa mai ia te « mana o te Atua » i rāpaeaè i te tāàmuraa mana i rotopū i te taata e te Atua mai tei haamauhia na e te Âti-Iuta e te Herēni, e to na ia fāriiraa, mā te tūramaraa a te rāautārava, i te « mana o te Atua » i roto i te tāàmuraa o te Parau i rotopū i te Atua e ta na mau tamarii tei fānauhia mā te Metia, oia hoì i roto i te tāàmuraa i reira te Parau a te Metua i te faaroo-raa-hia e ta na mau tamarii tei fārii ia rātou ei oho na teie Parau.

D'ores et déjà, notons que dunami" Qeou, « puissance de Dieu » (I Corinthiens 1,18 ; 2,5) a été débranchée par Paul de la signification de « toute-puissance de Dieu » dont rêvaient Juifs et Grecs, et a été investie de la nouvelle signification de dynamisme, mouvement, élan de Dieu en Christ crucifié et ressuscité vers l'homme par le ministère du Saint Esprit moyennant le témoignage de l'Église (I Corinthiens 2,4). L'Apôtre a donc arraché « puissance de Dieu » de la relation juive et grecque de pouvoir vis-à-vis de Dieu, et à la lumière de la croix, l'a accueillie dans la relation de Parole entre Dieu le Père et ses enfants engendrés en Christ, dans une relation où la Parole du Père est entendue par ses enfants qui se reconnaissent fruits de cette Parole.

Nā roto i teie ihotaata âpī tei fānauhia e te Parau a te Atua mā te Metia i te taime no te fārereiraa o te faaroo, te tītauhia nei te taata faaroo ia tià vaitāmau e ia paari i mua i te Atua. Teie ihotaata âpī tei fāriihia e te taata faaroo, mai te Torota 3,3 e parau nei, o te hoê ia ihotaata i roto i te Metia.
E nā roto i teie ihotaata âpī tei fānauhia e te Parau a te Atua mā te Metia i te taime no te fārereiraa o te faaroo, te tītau-atoà-hia nei te taata faaroo e ora i rotopū i to na mau taeaè e mau tuahine i roto i te Ètārētia, e i mua i to te ao nei.

C'est à partir de cette nouvelle identité née de la Parole de Dieu en Christ lors de la rencontre de la foi, que le croyant est appelé à se présenter régulièrement et à grandir devant Dieu. Cette nouvelle identité de Parole reçue par le croyant, nous dit Colossiens 3,3, est une identité en Christ.
Et c'est aussi à partir de cette nouvelle identité née de la Parole de Dieu en Christ lors de la rencontre de la foi, que le croyant est appelé à vivre parmi ses frères et soeurs dans l'Église, et devant le monde.

Oia mau, no teie « oraraa i rotopū i to na mau taeaè e mau tuahine i roto i te Ètārētia, e i mua i to te ao nei », te vai atoà nei te parau o te taata tahito. To na auraa ra, te ora âpipiti nei ia te taata faaroo i to na nā ihotaata e piti :
- to na ihotaata tahito, oia te taata hara e

Cependant, ce « vivre parmi ses frères et soeurs dans l'Église, et devant le monde » n'est pas sans l'ancien homme. Autrement dit, le croyant est habité simultanément (en même temps) par une double identité :
- son ancienne identité pécheresse : l'homme

hāmani nei i to na iho ihotaata ;
- e to na ihotaata âpī, oia te tamarii tāvai e ora nei i to na ihotaata tei rahuhia e te Parau a te Atua mā te Metia.

qui se donne lui-même sa propre identité ;
- et sa nouvelle identité d'enfant adoptif : le nouvel homme qui vit de l'identité créée par la Parole de Dieu en Christ.

O te tumu rahi ia o Pauro i faaitoito ai i te taata faaroo, i roto i te mau taime ahoaho, ia ora i te tiaìtururaa no te tahi fārereiraa i te Metia, no te mea teie mau ahoahoraa, o te mau tāpaò ia e te pohe atu ra te taata tahito (taata-rāpae), e te faahouhia nei hoì te taata âpī (taata-roto) e te Parau a tei haafānau ia na (II Tōrinetia 4,16).

Aussi, Paul exhorte-t-il le croyant à garder, lors des moments de détresse (régression), l'espérance d'une nouvelle rencontre de Christ, car ces détresses sont des moments où l'ancien homme (homme extérieur) est conduit vers sa ruine, pour que le nouvel homme (homme intérieur) soit renouvelé par la Parole de celui qui l'a fait naître (II Corinthiens 4,16).

Teie atoà te manaò e au ia tāpaòhia : te mau vāhi i reira e tupu ai te faaâpī-faahou-raa mā te Metia i faatataurohia e i faatiàfaahouhia, o te pāpetitoraa, te Ôroà a te Fatu, te taiòraa pīpīria mā te tūramaraa a te Vārua Moà, te pure, te ârueraa, te pureraa, te faaìteraa e te tāviniraa.

Notons enfin que les lieux symboliques qui se donnent comme rendez-vous de renouvellement avec le Christ crucifié et ressuscité, sont : le baptême, la communion à la Cène, la lecture biblique illuminée par le ministère du Saint Esprit, la prière, la louange, le culte, le témoignage et le service.

1.3. Te mau hiroà, ei mau vāhi vaihānoa no te oraraa o te ihotaata teretetiāno, mai te tiaìraa i te Pātireia

1.3. Les cultures, comme lieux provisoires du vivre de l'identité chrétienne, dans l'attente du Royaume

I haamatara mai na o Pauro i te vaitaaêraa o te ihotaata teretetiāno o te taata faaroo i roto i te Ètārētia i mua i te Atua, e i roto i te Ètārētia i mua i to te ao nei. E tuu ā rā tātou i te taahiraa âvae âpī, e i teie nei, i roto i te ao no te hiroà. Mai te turuhia mai ā e Pauro, te arataì nei teie taahiraa âvae âpī i roto i te hiroà, ia tātou ia tāuà māite tātou i nā parau no te tiāmāraa e te aroha ia au i te faanahoraa a te Èvaneria.

Nous venons, avec Paul, de redécouvrir la spécificité de l'identité chrétienne du croyant dans l'Église devant Dieu et dans l'Église devant le monde. Nous allons maintenant faire un pas de plus, et cette fois-ci dans le monde du culturel. Toujours avec Paul, ce pas de plus dans le culturel appelle vivement notre attention à considérer de très près la liberté et l'amour dans le cadre de l'Évangile.

- Te taata teretetiāno, mai te faaìtehia ra e te I Tōrinetia 9, o te hoê ia taata tiāmā. Nā vai o ia i faatiāmā, i faatiāmāhia i te aha e ia vai ?
I faatiāmāhia o ia e te Atua mā te Metia i roto i te fārereiraa o te faaroo. I faatiāmāhia o ia i te hāmaniraa i to na iho ihotaata, i faatiāmāhia o ia i to na ihotaata tahito tei niuhia i nià i te mau ìtoro, e faatiāmāraa teie ia ora o ia mā te ôtahiraa o to na ihotaata na te Parau i mua i te Atua e i mua ia vētahiê.
- Te taata teretetiāno, mai ta Pauro e parau nei i roto i te I Tōrinetia 13, o te hoê ia taata tei pūhapahia e te aroha o ta na i fārii mai roto mai i te Atua mā te Metia. Te aroharaa i

- Le chrétien, nous fait-il comprendre par exemple en I Corinthiens 9, est un homme libéré. Libéré par qui, de quoi et de qui ?

Libéré par Dieu en Christ dans la rencontre de la foi. Libéré de se construire soi-même sa propre identité, libéré donc de son ancienne identité construite à partir des idoles, pour vivre de l'unicité de sa nouvelle identité de Parole devant Dieu et devant les autres.
- Le chrétien, explique encore Paul en I Corinthiens 13, est un homme habité par l'amour qu'il reçoit de Dieu en Christ. Aimer Dieu, comme dit I Jean 4, c'est l'aimer de

te Atua, mai tei parau-atoà-hia ra e I Ioane 4, o te aroharaa ia ia na mā to na aroha tei fāriihia e au i roto i te Metia. E te aroharaa ia vētahiê, o te aroharaa ia ia rātou ia au i to rātou ihotaata e vai nei i roto i te Metia.

son amour que je reçois en Christ. Et aimer les autres, c'est les aimer dans ce qu'ils sont en Christ.

Ia faaroo-anaè-hia atu o Pauro i roto i te I Tōrinetia 9-16, te fā a te tiàmāraa e te aroha tei fāriihia i roto i te fārereiraa i te Atua mā te Metia, o te niuraa ia e te haamoàraa i te taata faaroo i roto i te Metia, e tae noa atu i te niuraa e te haamoàraa i te huifaaroo i roto i te Ètārētia, oia te tino o te Metia i mua i te Atua, e te tino o te Metia i mua i to te ao nei.

À entendre Paul en I Corinthiens 9-16, la liberté et l'amour reçus dans la rencontre de Dieu en Christ, ont pour but aussi bien l'édification et la sanctification du croyant en Christ que l'édification et la sanctification des croyants dans l'Église, corps du Christ devant Dieu, et corps du Christ devant le monde.

Mai te pūhapahia e te tiàmāraa e te aroha tei fāriihia i roto i te fārereiraa mai te Atua mā te Metia, tei te taata teretetiāno ia te vaiararaa e te faanahoraa, i roto i te hiroà e âuahāâti nei ia na, teretetiāno noa atu ā taua hiroà ra, e aore ra, òre noa atu ai taua hiroà ra i teretetiānohia, i te mau rāveà a te hiroà (faatereraa, faanahoraa âmui, etv) no te tauturu ia na i te ora ei taata faaroo, mai te ìte e e èere i roto i te hiroà to na ihotaata mā te Metia e faahuruêhia ai, e mai te fārii atoà e i roto i te hiroà o ia e ora teretetiāno ai ; te hiroà, oia te puna o te mau ìtoro ; e teie oraraa i roto i te hiroà, no te tiaì ia i te tiàfaahouraa o tei pohe i roto i te Metia (I Tōrinetia 15).

Habité par la liberté et l'amour reçus dans la rencontre de Dieu en Christ, au chrétien de discerner et de gérer dans sa culture environnante tant christianisée, donc investie des valeurs chrétiennes, que laïque, donc soit non-christianisée ou soit dé-christianisée, les éléments culturels (hiérarchies, règles et modes de vie, etc) lui permettant de vivre en tant que croyant, tout en sachant que ce n'est pas dans le culturel que se joue son identité en Christ, et tout en reconnaissant que son vivre chrétien dans le culturel, lieu des idoles, n'a de sens que dans le provisoire, donc dans l'attente de la résurrection des morts en Christ (I Corinthiens 15).

1.4. Te vaihānoaraa o te hiroà, ei tāvini no te tōroà faatiàmā e te faaora o te Metia

1.4. Le provisoire du culturel au service du ministère de libération et de vie du Christ

I te mea e ua faatiàmāhia o ia eiaha ia hāmani i to na iho ihotaata, e i te mea atoà hoì e, i arohahia mai o ia e te aroha o te Atua mā te Metia i roto i to na ihotaata tamarii tāvai, e nehenehe atoà o ia i te tītauhia e to na Faaora e to na Fatu no te hoê tāviniraa taaê. E ō teie tāviniraa i roto i te faanahoraa o te tōroà faatiàmā e te faaora o te Metia mā te Ètārētia. Ia au i teie arataìraa, te hiroà, teretetiāno-noa-hia atu ā o ia, e aore rā vai teretetiāno òre noa atu ā o ia, e riro o ia ei pū no te mau rāveà na te taata teretetiāno no te oraraa i to na tītauraa-hia, oia te pāhonoraa tei tuuhia mai i roto i te tītauraa a te Atua mā te Metia. Hohonu noa atu ā te taata teretetiāno i roto i te Metia, rahi noa atoà atu ā ia to na huru e ta na rohiraa teretetiāno, no te Metia, ei rāveà no te

Parce que libéré de se confectionner lui-même son identité, et parce qu'aimé de l'amour de Dieu en Christ dans son identité de fils adoptif, il peut arriver que le chrétien reçoive une convocation de la part de son Sauveur et Seigneur pour un service particulier. Ce service entre dans le cadre de la continuité du ministère de libération et de vie du Christ à travers l'Église. Dans cette optique précise, le culturel aussi bien christianisé que laïc devient source des moyens avec lesquels, le chrétien vivra sa vocation qui est réponse donnée dans l'appel reçu de la part de Dieu en Christ. Plus il s'enracinera en Christ, plus son comportement et son agir chrétiens deviendront, pour le Christ, moyens

fārerei e no te faaora i te taata.

d'atteindre quelqu'un pour lui offrir le salut.

Oia mau, e vai mai ā te àroraa i te mau ìtoro i te mau mahana tātaìtahi, tei te taata teretetiāno rā i te haamanaòraa, i roto i te mau taime māuiui e te ahoaho, e i roto i te Metia, ê na teie àroraa i te upootiàhia, no te mea i roto i te Metia, ua hope ê na te mau mea atoà i te faatupuhia, teie nei rā, te ora nei ā tātou, i roto i te vaihānoaraa o te hiroà, i te aita ā no te tupu-hope-roa-raa o te Pātireia.

Certes le combat contre les idoles seront toujours à reprendre journalièrement, au chrétien donc de se souvenir, lors des moments de peine et de souffrance, qu'en Christ ce combat est déjà gagné, car en Christ tout est déjà accompli, mais nous vivons actuellement, dans le provisoire du culturel, le pas encore de la réalisation finale de la nouveauté du Royaume.

2. Te mau âmaa tumuparau no te 5 no māti 1998

2. Proposition des sous-thèmes pour le 5 mars 1998

2.1. Haapiiraa Tāpati

2.1.1. Tiroama : Te Èvaneria e te mau òhipa mitionare o teie tau, *L'Évangile et les oeuvres missionnaires d'aujourd'hui*

2.1.2. Te Rau Òrive : Te Èvaneria e te mau ihotaata o teie tau, *L'Évangile et les identités d'aujourd'hui*

2.1.3. Pētera : Te Èvaneria e te mau hiroà o teie tau, *L'Évangile et les cultures d'aujourd'hui*

2.1.4. Ioritāna : Te Èvaneria e te mau huifaaroo teretetiāno o teie tau, *L'Évangile et les confessions chrétiennes d'aujourd'hui*

2.1.5. Èvaneria : Te Pīpīria i roto i te mau ùtuafare o teie tau, *La Bible dans les maisons d'aujourd'hui*

2.2. Uì Âpī

2.2.1. Tiroama : Te taata âpī aore e ture, e aore e Èvaneria, *Le jeune sans loi ni Évangile*

2.2.2. Te Rau Òrive : Te taata âpī i mua i te ture, *Le jeune devant la loi (loi biblique, lois de société)*

2.2.3. Èvaneria : Te taata âpī i roto i te Èvaneria, *Le jeune dans l'Évangile*.